

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 13 (1951)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Communiqués de l'association suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Conducteurs de tracteurs!

### Faites connaître assez tôt votre intention de changer de direction!

Bon nombre d'accidents de la circulation, se produisant en corrélation avec des tracteurs agricoles, sont dûs au fait que le conducteur du tracteur annonce trop tard, ou même pas du tout, son intention de virer à droite ou à gauche. L'automobiliste, qui veut dépasser le tracteur roulant à vitesse réduite, ne peut naturellement pas savoir quelle route secondaire le conducteur



du tracteur veut emprunter pour se rendre à son champ. C'est ainsi que se produisent les collisions tant redoutées.

Que chaque conducteur de tracteur prenne donc la bonne habitude de faire connaître, **chaque fois et bien clairement**, son intention de changer de direction et cela même quand il suppose qu'aucun véhicule ne le suit.

## Communiqués de l'association suisse

### International Harvester à Zurich depuis 50 ans

Un demi-siècle s'est écoulé depuis l'établissement de l'International Harvester Company à Zurich. Cette société ouvrit d'abord à Zurich un bureau de vente, puis elle installa quelques années plus tard un vaste atelier de montage complété par un service d'entretien et de réparations.

L'industrie des machines agricoles a pris un essor prodigieux au cours de ces cinquante ans. Outre les machines agricoles, les tracteurs, les camions et les machines de construction, le programme de fabrication de l'International Harvester Company comprend les réfrigérateurs et les congélateurs. Cette entreprise mondiale occupe 90,000 personnes réparties sur tous les continents. La valeur totale de ses ventes en 1950 a atteint le chiffre de 4 milliards de francs suisses.

# L'ORAGE MENACE ET LE TRACTEUR EST EN PANNE....



Encore plusieurs chars de foin à rentrer avant la pluie et un tracteur qui refuse tout service, comme un cheval rétif qui ne veut ni avancer ni reculer. Peut-être qu'avec un peu d'avoine au lieu du fouet, le cheval fournirait l'effort qu'on lui demande. Et pour le tracteur?

Donnez-lui la nouvelle huile

USOL ULTRA et vous serez surpris de la bonne marche de votre moteur.

USOL ULTRA, une nouvelle amélioration de l'USOL bien connue, est justement l'huile dont votre tracteur a besoin.

Extraite du meilleur pétrole brut, préparée selon les procédés les plus modernes, améliorée et renforcée par des produits spéciaux, elle augmente le rendement de votre moteur qui est protégé par un film ininterrompu, reste propre et ne connaît plus ni corrosion, ni formation de résidus.



**USOL  
ULTRA**

MOTOR OIL

USOL S.A. BALE

A côté des camions International, on trouve surtout en Suisse les tracteurs McCormick International, les machines de fenaison et de récolte, les épandeurs de fumier et les distributeurs d'engrais, les planteuses et les arracheuses de pommes de terre, les lieuses à maïs, les ensileurs-hâcheurs et les machines à traire.

Nous tenons à apporter à cette entreprise nos vives félicitations à l'occasion de ce jubilé. Nous lui souhaitons plein succès dans son deuxième demi-siècle d'existence.



**Isolations**

Cette triple isolation empêche la formation de limon ainsi que des courts-circuits et prolonge la durée des batteries.

**ELECTRONA** la batterie à plus longue durée

Nous fabriquons des accumulateurs pour tout emploi

**ELECTRONA S.A.**  
Fabrique d'accumulateurs  
BOUDRY / NEUCHÂTEL  
TÉLÉPHONE 038/64246

Si pour une raison ou une autre, un membre ou lecteur préférerait recevoir l'édition allemande de notre périodique «LE TRACTEUR», il voudra bien le communiquer au secrétariat central de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs, case postale 145, à Brougg AG.

# Conducteurs de tracteurs, soyez prudents!

Droit de reproduction réservé

## «LE TRACTEUR»

Rédaction, administration et régie des annonces: Secrétariat central de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs. Pestalozzistr. 5, Case, Brougg/Arg. - Tél. (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 Zurich

Prix d'abonnement: frs. 7.— par an **Gratuit pour les membres de l'Association** Paraît tous les mois

### Prix d'insertion

$\frac{1}{4}$  page = frs. 95.—,  $\frac{1}{2}$  = frs. 55.—,  $\frac{3}{4}$  = frs. 30.—,  $\frac{1}{8}$  = frs. 17.50, prix réduits pour insertions à l'abonnement - Petites annonces:  $\frac{1}{15}$  page = frs. 8.—,  $\frac{2}{15}$  = frs. 15.—,  $\frac{3}{15}$  = frs. 22.—

Imprimerie: Schill & Cie., Lucerne